

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.7.63>

Полонникова Екатерина Геннадьевна

Система упражнений в коммуникативно-ориентированном обучении фразеологии русского языка

Цель исследования - создание системы упражнений по обучению русским фразеологизмам иностранцев-лингвистов уровня В1. В статье анализируются современные учебные пособия по русской фразеологии для иностранцев, устанавливаются трудности, с которыми сталкиваются учащиеся, решается проблема отбора фразеологизмов. Научная новизна исследования состоит в том, что на основе данных анкетирования и обучающего эксперимента разработана и апробирована система упражнений, направленная на развитие коммуникативной компетенции учащихся, в качестве способа семантизации фразеологизмов использован приём анализа их внутренней формы. Полученные результаты показали эффективность системы, дан ряд методических рекомендаций по работе с русскими фразеологизмами в иностранной аудитории.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2020/7/63.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2020. Том 13. Выпуск 7. С. 317-321. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2020/7/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

Методика преподавания языка

Language Teaching Techniques

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.7.63>

Дата поступления рукописи: 26.04.2020

Цель исследования – создание системы упражнений по обучению русским фразеологизмам иностранцев-лингвистов уровня В1. В статье анализируются современные учебные пособия по русской фразеологии для иностранцев, устанавливаются трудности, с которыми сталкиваются учащиеся, решается проблема отбора фразеологизмов. Научная новизна исследования состоит в том, что на основе данных анкетирования и обучающего эксперимента разработана и апробирована система упражнений, направленная на развитие коммуникативной компетенции учащихся, в качестве способа семантизации фразеологизмов использован приём анализа их внутренней формы. Полученные результаты показали эффективность системы, дан ряд методических рекомендаций по работе с русскими фразеологизмами в иностранной аудитории.

Ключевые слова и фразы: русский язык как иностранный; коммуникативная компетенция; фразеологизмы; внутренняя форма; языковая догадка; система упражнений.

Полонникова Екатерина Геннадьевна

Санкт-Петербургский государственный университет
katyapolonnikova@mail.ru

Система упражнений в коммуникативно-ориентированном обучении фразеологии русского языка

Обучение лексической системе предполагает знакомство иностранных учащихся не только со словами иностранного языка, но и с устойчивыми выражениями, фразеологизмами. По сравнению со словами фразеологизмы вызывают у учащихся значительно больше трудностей, поскольку описывают ситуацию из жизни иного народа, используются иносказательно, могут иметь разные коннотации, а также включаются в языковую игру и создают иронию. Для владения иностранным языком на высоком уровне требуются знания фразеологической системы, умения интерпретировать культурные смыслы фразеологизмов, употреблять их в речи не только в типичных, но и в нестандартных ситуациях общения. Ряд современных научных работ свидетельствует о востребованности фразеологического материала в практике преподавания иностранных языков, в том числе русского как иностранного, и актуальности разработки вопросов методики обучения фразеологии в настоящее время. Так, статьи Н. П. Андриюшиной [2], Л. С. Пугачёвой [9] посвящены проблеме создания фразеологических минимумов русского языка. М. А. Сокол [10], Т. П. Чепкова [11] поднимают вопросы обучения русской фразеологии в иностранной аудитории, создания модели коммуникативной методической системы преподавания фразеологии. В совместной статье Л. В. Адониной, С. В. Лазарева, В. В. Никитиной, С. В. Смирновой, О. С. Фисенко, Н. В. Черновой [1] предлагается использовать типологию переводческих соответствий при обучении фразеологизмам. Интернациональный характер проблемы обучения фразеологии иностранного языка подчёркивается в англоязычных исследованиях. Например, Н. Пименова [14] и З. Василевич [16] рассматривают способы восприятия фразеологизмов в родном и изучаемом языках учащимися с целью выявления наиболее эффективных стратегий их семантизации. В работе Ф. Бёрса, М. Демечелеер и Дж. Эйкманс [13] речь идёт об учёте этимологии, культурно-исторического контекста в презентации и семантизации фразеологизмов на занятиях. На необходимость развития контекстуальной догадки при обучении фразеологии обращают внимание Г. Рохани, С. Кетаби и М. Таваколи [15], а также Ф. Асл [12]. Анализ научной литературы позволил установить, что существует проблема системного представления методических вопросов обучения фразеологии, в частности, отсутствуют фразеологические минимумы для каждого уровня владения русским языком, не регламентировано количество фразеологизмов и их качественные характеристики, не определены единые критерии отбора, не разработаны рекомендации по применению наиболее эффективных приёмов работы с фразеологизмами на занятии. Кроме того, не учитываются профессиональная направленность и этап обучения, не обращаются к внутренней форме фразеологизмов и особенностям их толкования, недостаточно разработана методика коммуникативно-ориентированного обучения на материале русских фразеологизмов.

Актуальность настоящего исследования обусловлена необходимостью создания системы упражнений по коммуникативно-ориентированному обучению фразеологии русского языка как иностранного на основе анализа внутренней формы фразеологизмов как способа их семантизации. **Практическая значимость** заключается в возможности применения полученных результатов при обучении студентов лингвистических специальностей бакалавриата вузов. К **задачам** исследования относятся: 1) анализ современной учебной литературы по обучению русской фразеологии; 2) анкетирование иностранных учащихся с целью установления уровня владения русской фразеологией; 3) отбор фразеологических единиц для обучения на первом курсе лингвистического университета; 4) создание и апробирование системы упражнений по коммуникативно-ориентированному обучению русским фразеологизмам на основе анализа их внутренней формы; 5) формулирование методических рекомендаций по работе с фразеологизмами русского языка на занятиях по русскому языку как иностранному. **Теоретическую базу** составили работы А. Н. Баранова [3], Т. А. Барановской [4], Н. Г. Большаковой [5], С. В. Кабаковой [7]. Использовались следующие **методы исследования**: метод контент-анализа современных учебных пособий по фразеологии для иностранцев, метод сплошной выборки фразеологизмов из словаря, статистический метод обработки анкет, метод моделирования и педагогического эксперимента.

Сравнительный анализ современных пособий по обучению русской фразеологии для иностранцев [8, с. 105-106] позволил обозначить общие вопросы, требующие разработки в методике преподавания фразеологизмов русского как иностранного. К выявленным закономерностям относятся следующие: 1) отбор фразеологизмов в пособиях носит произвольный характер; 2) авторы по-разному понимают «фразеологизм»: в широком и узком смысле; 3) ведущими принципами организации фразеологического материала являются ситуативно-тематический и идеографический; 4) зафиксировано отсутствие единых методических рекомендаций, авторы предлагают различные приёмы и принципы обучения фразеологизмам, например, семантизация фразеологизмов происходит при помощи перевода, толкования на изучаемом и родном языке учащегося, наглядности, подбора синонимической и антонимической пары, контекстуальной догадки; 5) установлен недостаток творческих, коммуникативных, проблемных заданий; 6) недостаточно заданий на парную и групповую работу; 7) развитию языковой догадки отводится второстепенная роль. Типичная последовательность работы с фразеологизмами в настоящий момент реализуется в учебном процессе двумя способами: а) презентацией фразеологизма в контексте; б) работой со списком единиц, соответствующих тематике урока.

Для определения текущего уровня владения фразеологией русского языка на разных этапах обучения было проведено анкетирование 100 студентов-переводчиков 1 и 3 курсов [Там же, с. 102-103]. Ответы учащихся отличались незначительно и показали низкий уровень владения русской фразеологией как на 1, так и на 3 курсе. На основании результатов данного анкетирования были выявлены отсутствие системности знаний фразеологии русского языка, неспособность к языковой догадке и самостоятельной интерпретации культурных смыслов, заложенных во внутренней форме фразеологизмов, а также слабо сформированные умения их употребления в различных ситуациях общения. Следовательно, проблема обучения фразеологизмам русского языка существует на начальном и продвинутом этапах, возникает необходимость создания условий погружения в русский язык с самого начала обучения. Поэтому предлагаемая система упражнений по обучению русским фразеологизмам в настоящем исследовании предназначена для иностранных учащихся начального этапа первого сертификационного уровня (B1).

При создании анкеты и системы упражнений остро стояла проблема отбора фразеологического материала. Отсутствие фразеологических минимумов для каждого уровня владения русским языком, частотного словаря, произвольный характер отбора фразеологизмов в существующих пособиях обусловили необходимость выбора современного надёжного источника и проверки актуальности данных единиц. **Источником материала** для отбора фразеологизмов послужил «Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий» под редакцией В. Н. Телии [6]. Он содержит уникальные сведения о «культурных кодах», заложенных в образном основании внутренней формы фразеологизмов, а также информацию о типичных ситуациях употребления фразеологизмов в речи носителей языка. Методом сплошной выборки на основании критериев прозрачной внутренней формы, соответствия компонентов фразеологизма первому сертификационному уровню владения русским языком и темам, указанным в требованиях к данному уровню, были отобраны 50 фразеологических единств и сочетаний, частотность которых подтвердил опрос современных носителей русского языка (поколения X, Y, Z). Отобранные фразеологизмы с примерами из национального корпуса русского языка были сгруппированы в следующие темы, отражённые в требованиях к уровню B1: представление себя и своего окружения, рабочий день, свободное время, учёба, покупки, новости, городская жизнь.

Система упражнений по обучению фразеологии русского языка включает в себя 4 стадии, состоящие из 12 упражнений. **Первая стадия** предполагает введение в новую тему, активацию пассивного словарного запаса по теме урока с опорой на наглядность, создание контекста и предъявление речевых образцов с использованием фразеологизмов. Данная стадия содержит 2 упражнения, которые могут иметь следующие инструкции: «Посмотрите на изображения и догадайтесь, какой город изображён на них. В парах опишите их. Какие слова вы использовали для описания города, транспорта? Какие ещё слова и выражения для разговора о городском транспорте и описания города вы знаете?»; «Прочитайте диалог и обсудите в мини-группах, кто и в какой ситуации мог сказать их». Упражнение № 1 направлено на развитие предметной субкомпетенции коммуникативной компетенции, а № 2 – социокультурной и социолингвистической. **Вторая стадия** основана на узнавании и выделении фразеологизмов русского языка в тексте и толковании их значения с использованием приёма анализа внутренней формы. Стадия включает 5 упражнений со следующими

инструкциями: «Обратите внимание на выделенные фразеологизмы во фразах. Знакомы ли они вам? Предположите, какое значение имеют данные фразеологизмы»; «Определите главные признаки каждого слова во фразеологизмах»; «Опишите или нарисуйте, какие ситуации реальной жизни изображают данные фразеологизмы. Для описания используйте сравнительные конструкции»; «Подумайте: а) какое актуальное значение имеют предложенные фразеологизмы в современном русском языке; б) они употребляются в речи с одобрением, неодобрением, или они нейтральны; в) в какой ситуации их можно услышать: в любой (речевой стандарт), на деловой встрече (официальная ситуация) или в неофициальном разговоре с друзьями, знакомыми и др. (неформальная ситуация)»; «Скажите, есть ли эквиваленты или похожие фразеологизмы в вашем родном языке, приведите примеры. Сравните предложенные фразеологизмы русского языка и похожие фразеологизмы родного языка, определите их сходства и различия». Упражнения № 3-7 способствуют развитию лингвистической, социокультурной, социолингвистической и стратегической субкомпетенций коммуникативной компетенции. На данной стадии в ходе семантизации фразеологизмов преподаватель обращает особое внимание на грамматические особенности употребления фразеологизмов. Третья стадия содержит тренировочные упражнения языкового и условно-речевого типа, а также речевые упражнения, развивающие умения порождения монологических и диалогических высказываний. Инструкции к тренировочным упражнениям № 8-10 могут быть следующими: «Вставьте подходящие по смыслу фразеологизмы из предложенных, обратите внимание на ситуации их употребления»; «Продолжите предложения с предложенными фразеологизмами, сравните ответы в паре, выберите интересные идеи и поделитесь с преподавателем и группой»; «Прочитайте текст о Санкт-Петербурге, замените подчёркнутые фразы предложенными фразеологизмами. Сравните ответы в паре и выберите интересные места, которые вы бы хотели посетить в Санкт-Петербурге». Данные упражнения нацелены на развитие лингвистической, социокультурной, социолингвистической и стратегической субкомпетенций коммуникативной компетенции. Инструкции к речевым упражнениям № 11-12 могут иметь следующий вид: «Работая в паре, расскажите друг другу о ваших родных городах (опишите улицы, дома, транспорт и т.д.), используйте предложенные фразеологизмы, найдите, что у вас есть общего в рассказах»; «Разыграйте в паре ситуацию на остановке общественного транспорта»; «Нарисуйте комиксы о ситуации из жизни в вашем родном городе с использованием фразеологизмов». Речевые упражнения способствуют развитию дискурсивной, лингвистической, предметной, социолингвистической и социокультурной субкомпетенций коммуникативной компетенции. Четвёртая стадия включает рефлексивную и проходит в устной форме на занятии. Данная стадия состоит из 2 типов обратной связи: содержательного и языкового характера. Задача содержательной обратной связи – выразить благодарность за активное участие на занятии, дать оценку и рекомендации по улучшению высказываний учащихся в информационном плане, расширению их кругозора. Обратная связь языкового характера необходима для коррекции типичных ошибок, акцентирования внимания на особенностях употребления в речи отдельного фразеологизма.

Представленная система упражнений была апробирована в ходе обучающего эксперимента, проводимого в 4 группах 1 курса и 2 группах 2 курса студентов иностранного отделения переводческого факультета лингвистического вуза. Общее количество участников – 50 человек. В ходе эксперимента было проведено 10 занятий и изучено 7 тем, включающих 50 фразеологизмов русского языка. Результаты эксперимента показали увеличение количества правильных ответов в контрольном тесте от 24,8% до 48,1%, что свидетельствует об эффективности настоящей системы упражнений. Разница в количестве правильных ответов в контрольных группах (КГ) по сравнению с экспериментальными (ЭГ) представлена в Таблице 1.

Таблица 1. Разница в количестве правильных ответов в ЭГ и КГ в %

№ вопроса	1 курс ЭГ1 и КГ1	1 курс ЭГ2 и КГ2	2 курс ЭГ и КГ
1	50,7	54,3	26
2	50,8	42,9	22,5
3	43,3	35,7	25
4	70	71,4	50
5	48,3	53,6	25
6	53,3	42,8	33,4
7	36,7	42,8	30
8	43,3	32,9	17
Итоговое количество набранных баллов	48,1	42,9	24,8

При сравнении процентного соотношения правильных ответов в контрольных группах 1 и 2 курсов можно отметить более низкие показатели в группе 2 курса, что объясняется более высоким уровнем владения русским языком, богатым учебным и лингвистическим опытом учащихся 2 курса. Однако, поскольку тест был создан для первого сертификационного уровня владения русским языком, предполагалось, что учащиеся 2 курса смогут с лёгкостью справиться со всеми заданиями. Результаты контрольного теста свидетельствуют обратное, констатируют наличие трудностей, связанных с усвоением фразеологического материала и преемственностью обучения фразеологии.

На основе полученных в ходе настоящего исследования данных можно представить ряд **методических рекомендаций** по коммуникативно-ориентированному обучению фразеологии русского языка. Во-первых, рекомендуется формулировать инструкции к упражнениям с учётом коммуникативных целей, поскольку

при коммуникативном подходе обучение является моделью общения, а в общении каждый из коммуникантов преследует определённую цель. Во-вторых, предлагается обращать больше внимания при толковании на разнообразие ситуаций употребления фразеологизмов, их культурные коннотации, образные основания внутренней формы с целью установления ассоциативно-образной и эмоциональной связей, которые впоследствии благотворно влияют на прочность запоминания фразеологизмов, более глубокое понимание культуры народа изучаемого языка, становление способностей самостоятельного использования полученных знаний во внеучебной деятельности. В-третьих, необходимо активно использовать наглядный материал, предлагать задания творческого характера, развивающие языковую догадку и критическое мышление учащихся. В-четвертых, эффективности обучения способствуют применение элементов технологии сотрудничества, включение заданий на парную и групповую работу.

В заключение можно сделать следующие **выводы**: 1) современные учебные пособия по обучению русской фразеологии иностранцев отличаются отсутствием единых требований к созданию системы упражнений и отбору фразеологического материала, недостатком заданий творческого характера, развивающих языковую догадку учащихся, а также заданий на парную и групповую работу; 2) анкетирование иностранных учащихся показало низкий уровень владения русской фразеологией как на начальном, так и на продвинутом этапах, что свидетельствует о недостаточной разработке вопросов обучения фразеологии и целесообразности ее изучения с начального уровня языковой подготовки; 3) ввиду отсутствия фразеологических минимумов актуальна проблема отбора фразеологизмов, которая была решена в исследовании с применением критериев ситуативно-тематического и наличия прозрачной внутренней формы; 4) экспериментально доказано, что разработанная система упражнений способствует развитию коммуникативной компетенции и прочному усвоению фразеологизмов благодаря стимуляции ассоциативно-образного мышления и языковой догадки с помощью приёма анализа внутренней формы; 5) предложенные методические рекомендации могут стать решением ряда трудностей в обучении фразеологии, среди которых – отсутствие «коммуникативности» в инструкциях к заданиям, элементов технологии сотрудничества, обращения к языковой догадке. Таким образом, настоящее исследование может представлять интерес для преподавателей-практиков русского языка как иностранного, стать основой для создания учебного пособия по коммуникативно-ориентированному обучению фразеологии русского языка с использованием приёма анализа внутренней формы фразеологизмов как способа их семантизации, а также создать предпосылки для дальнейшей разработки вопросов обучения фразеологии в методике русского языка как иностранного и других иностранных языков.

Список источников

1. Адонина Л. В., Лазарев С. В., Никитина В. В., Смирнова С. В., Фисенко О. С., Чернова Н. В. Методика обучения иностранцев фразеологической системе русского языка: лингвокультурологический аспект // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия «Гуманитарные науки». 2017. № 6. С. 59-65.
2. Андрушина Н. П. Фразеологизмы как компонент лексической компетенции иностранных граждан в изучении русского языка // Актуальные проблемы обучения русскому языку XII = Current Issues of the Russian Language Teaching XII. Brno: Masarykova Univ., 2016. С. 12-19.
3. Баранов А. Н. Внутренняя форма в значении и толковании идиом: тавтология или часть семантики? // Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка. 2010. Т. 69. № 3. С. 3-15.
4. Барановская Т. А. Внутренняя форма слова как психологическая основа обучения иностранному языку: дисс. ... д. психол. н. М., 2004. 456 с.
5. Большакова Н. Г. Упражнения для развития языковой догадки на основе контекста // Русский язык за рубежом. 1977. № 3 (47). С. 31-35.
6. Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий / отв. ред. В. Н. Телия. М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2006. 784 с.
7. Кабакова С. В. Образное основание идиом: психолингвокультурологические аспекты. München: Verlag Otto Sagner, 2002. 124 с.
8. Полонникова Е. Г. Обучение русской фразеологии иностранных учащихся на современном этапе // Научно-технические ведомости Санкт-Петербургского государственного политехнического университета. Гуманитарные и общественные науки. 2019. Т. 10. № 1. С. 99-109.
9. Пугачева Л. С. Фразеологический минимум в обучении иностранных студентов-филологов русским фразеологизмам, пословицам и поговоркам (на материале фразеосемантического поля «Деятельность человека») // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2011. № 129. С. 192-198.
10. Сокол М. А. Русские фразеологизмы как средство формирования коммуникативной компетенции иностранных студентов-нефилологов: дисс. ... к. пед. н. Н. Новгород, 2006. 219 с.
11. Чепкова Т. П. Формирование фразеологической компетенции иностранных студентов при обучении русскому языку // Наука и школа. 2012. № 3. С. 61-66.
12. Asl F. The impact of context on learning idioms in EFL class // MEXTESOL Journal. 2013. № 37. Iss. 1. P. 1-12.
13. Boers F., Demecheleer M., Eyckmans J. Etymological elaboration as a strategy for learning idioms // Vocabulary in a Second Language. Amsterdam: John Benjamins, 2004. P. 53-78.
14. Pimenova N. Comparing idioms in L1 and L2 // Cat Got Your Tongue? Recent Research and Classroom Practices for Teaching Idioms to English Learners around the World. Maryland, 2014. P. 160-162.
15. Rohani G., Ketabi S., Tavakoli M. The Effect of Context on the EFL Learners' Idiom Processing Strategies // English Language Teaching. 2012. Vol. 5. № 9. P. 104-114.
16. Vasiljevic Z. Effects of verbal definitions and etymological notes on comprehension and recall of L2 idioms // JELTAL. 2014. Vol. 2. № 2. P. 92-109.

System of Communicative Exercises for Teaching the Russian Phraseology to Foreign Students-Philologists

Polonnikova Ekaterina Gennad'evna

St. Petersburg University

katyapolonnikova@mail.ru

The research objective includes developing a system of exercises for teaching the Russian phraseological units to foreign students-philologists at B1 level. Modern textbooks on the Russian phraseology for foreigners are analysed, students' difficulties are revealed and the problem of choosing phraseological material is considered. The study is based on an educational experiment data and on the materials of students' survey. Scientific originality of the research includes development and approbation of a system of exercises aimed to form learners' communicative competence. Phraseological units semantization was carried out relying on the analysis of their inner form. The experiment results justify efficiency of the proposed set of exercises. Methodological recommendations on work with the Russian phraseological units in a foreign audience are proposed.

Key words and phrases: Russian as a foreign language; communicative competence; phraseological units; inner form; language guess; system of exercises.

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.7.64>

Дата поступления рукописи: 19.04.2020

Цель исследования состоит в выявлении причин негативной оценки онлайн-курсов со стороны пользователей. Научная новизна работы заключается в новом подходе к оценке качества онлайн-курсов преподавателем, обучающимся на этих курсах. Полученные результаты анализа сильных и слабых сторон исследуемых онлайн-курсов показали, что авторам отечественных онлайн-курсов следует скорректировать методiku онлайн-обучения, разработать фонд оценочных средств текущего материала, а также повысить цифровую и информационную компетентность преподавателей, умеющих работать перед видеорекамерой, учитывающих все особенности работы как с видео, так и с виртуальной аудиторией.

Ключевые слова и фразы: MOOK; онлайн-курс; структура онлайн-курса; формы контроля; интерактивность содержания; период обучения; поведение преподавателя.

Чернышкова Наталия Владимировна, к. филол. н.

Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации, г. Москва

ronas20007@yandex.ru

Особенности отечественных и зарубежных онлайн-курсов с точки зрения преподавателя-пользователя (на материале онлайн-курсов, разработанных во Франции и России)

Санитарный кризис COVID-19, разразившийся в конце 2019 года в Китае, с начала 2020 года свирепствует по всему миру, вынудив глав государств объявить о строгой самоизоляции населения, переходе на дистанционную работу, в том числе на дистанционное обучение школьников и студентов. Преподаватели, обучающиеся и их родители в максимально сжатые сроки овладели приложениями "Microsoft Teams", "Zoom", "Skype" и др., обеспечивающими видеосвязь и позволяющими работать и учиться дистанционно. Оперативно практически по всем направлениям обучения ведущими вузами были открыты бесплатные онлайн-курсы на платформах "Coursera", "НПОО", «Открытая онлайн-академия», «СДО СПбПУ», «Университет без границ». Учителя и школьники имеют возможность обратиться на сайты российской электронной школы со всеми предметами до 11 класса (<https://resh.edu.ru>), цифровой школы (<https://cifra.school>), онлайн-школы Фоксфорда (<https://foxford.ru>). Казалось бы, выход найден, образовательный процесс продолжается, обучающиеся занимаются по индивидуальному графику, не привязаны к расписанию... Но! На российских родительских, школьных, студенческих форумах появились негативные оценки дистанционных занятий, в том числе онлайн-курсов. Поэтому *актуальность* исследования обусловлена ростом критических замечаний к качеству дистанционного обучения и онлайн-курсов, в частности, со стороны родителей учащихся и самих обучающихся, школьников и студентов, а также увеличением значимости дистанционного образования в условиях разразившейся пандемии и его функционирования после ее преодоления.

Материалом исследования послужили пройденные автором как преподавателем французского языка за последние три года для саморазвития 7 франкоязычных онлайн-курсов и с целью повышения квалификации – 3 русскоязычных онлайн-курса, рекомендованных руководством вуза. Цель исследования состоит в том, чтобы обнаружить причины негативной оценки пользователями онлайн-курсов на основе решения следующих *задач*:

1) описать и проанализировать структуру франкоязычных и русскоязычных онлайн-курсов пройденных автором за 2018-2020 гг., формы контроля, период обучения;